

230480-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Water-treatment plant construction work – Neubau Wasserwerk Süd Los 1-3
OJ S 66/2026 03/04/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: HNVG Heilbronner Versorgungs GmbH
R-phost: p.freihardt@hnvg.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Gnóthaí eacnamaíocha

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Neubau Wasserwerk Süd Los 1-3
Cur síos: Neubau Wasserwerk Süd Los 1-3 Los 1: Erd-, Entwässerung-, Stahlbetonarbeiten
Los 2: Holzbau-, Flachdach- und Fassadenarbeiten Los 3: Edelstahlsystemtanks
Aitheantóir an nós imeachta: ea98e5b6-5393-451d-935f-9133d91ba32f
Aitheantóir inmheánach: HVG-2026-0002
An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht /
iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha
Príomhaicmiú (cpv): 45252120 Water-treatment plant construction work
Aicmiú breise (cpv): 45112000 Excavating and earthmoving work, 45262310 Reinforced-concrete work, 45443000 Facade work, 45422100 Woodwork, 45261410 Roof insulation work, 45260000 Roof works and other special trade construction works, 44611500 Water tanks, 44611000 Tanks

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Heilbronn
Cód poist: 74080
Foroinn tíre (NUTS): Heilbronn, Stadtkreis (DE117)
Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: 3. Teilnahmebedingungen und Eignungskriterien Für die Sicherstellung der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit sind folgende Eignungskriterien zu erfüllen bzw. die entsprechenden Nachweise zu erbringen. Dabei wird unterschieden in losübergreifende Kriterien und losbezogene Kriterien. 3.1 Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit 1) Berufshaftpflichtversicherung (§ 6a EU Nr. 2a VOB/A): - Der Bieter hat den Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung vorzulegen mit einer Mindestdeckungssumme von jeweils 10.000.000 € je Schadensfall für: - Personenschäden, - Sachschäden und - Umweltschäden (jeweils separat) 2) Umsatz (§ 6a EU Nr. 2c VOB/A): -

Nachweis über den Umsatz bezogen auf die letzten drei Jahren in einer Höhe von mindestens 6.200.000 € für das Los Erd-, Entwässerung-, Stahlbetonarbeiten. - Nachweis über den Umsatz bezogen auf die letzten drei Jahren in einer Höhe von mindestens 3.200.000 € für das Los Holzbau. - Nachweis über den Umsatz bezogen auf die letzten drei Jahre in einer Höhe von mindestens 3.000.000 € für das Los Edelstahlsystemtanks. - Bei Angebotsabgabe für mehrere Lose sind die Mindestanforderungen aufzusummieren. 3)

Qualitätsmanagementsystem (§ 6a EU Nr. 3c VOB/A): - Nachweis eines Qualitätsmanagementsystems nach DIN EN ISO 9001 oder gleichwertig. Der Nachweis über die Gleichwertigkeit ist vom Bieter mit der Vorlage des Nachweises zu erbringen. 4)

Umweltmanagementsystem (§ 6a EU Nr. 3f VOB/A): - Nachweis eines Umweltmanagementsystems nach Din EN ISO 14001 oder gleichwertig. Der Nachweis über die Gleichwertigkeit ist vom Bieter mit der Vorlage des Nachweises zu erbringen. 3.2

Generelle Eignungskriterien 1) Sprache - Alle Angebotsunterlagen sowie die projektbezogene Dokumentation sind in deutscher Sprache einzureichen bzw. zu erstellen. Diese Vorgabe ist zur Sicherstellung einer reibungslosen Projektabwicklung erforderlich und dient der Gleichbehandlung aller Bieter. 2) Projektleiter - Der Projektleiter muss mindestens 7 Jahre Berufserfahrung nachweisen können, sowie die Umsetzung mindestens ein Projekt gemäß den untenstehenden Referenzvorgaben. Aufgrund der technischen Komplexität und der hohen Koordinationsanforderung des Projekts sind mindestens sieben Jahre einschlägige Berufserfahrung erforderlich. Anmerkung: Die geforderte Referenz muss nicht zwangsläufig beim aktuellen Arbeitgeber erbracht worden sein. 3.3 Losbezogene Eignungskriterien 1) Erd-, Entwässerungs- und Stahlbetonarbeiten - Nachweis von mindestens zwei Referenzprojekten in den letzten 5 Jahren. Die zeitliche Begrenzung auf die letzten fünf Jahre stellt sicher, dass die Referenzen den aktuellen technischen Standards entsprechen. - Referenz:

Ingenieurbauwerk oder Objektbau als WU-Konstruktion mit einem Bauwerksvolumen von größer gleich 1500 m³ BRI. 2) Edelstahlsystemtank - Nachweis von mindestens 3 Referenzprojekten in den letzten 5 Jahren. Die zeitliche Begrenzung auf die letzten fünf Jahre stellt sicher, dass die Referenzen den aktuellen technischen Standards entsprechen. - Referenz: Edelstahlsystemtank für Trinkwasserspeicherung mit einem Nutzvolumen von mindesten 500 m³. 3) Holzbau (Dach, Wand, Fassade) - Nachweis von mindestens 3 Referenzprojekten in den letzten 5 Jahren. Die zeitliche Begrenzung auf die letzten fünf Jahre stellt sicher, dass die Referenzen den aktuellen technischen Standards entsprechen. --> -

Referenz: Industrie- oder Gewerbebau als Holzbaukonstruktion in Modulbauweise mit einem Gebäudevolumen von größer gleich 5.000 m³ BRI oder einer Grundfläche von größer gleich 600 m² - Nachweis der Fachkunde für Erdung und Blitzschutz durch den Bieter oder einen beauftragten Nachunternehmer. Wichtig: Die im Teilnahmewettbewerb geforderten Kriterien stellen Mindestanforderungen dar. Sie sind zwingend zu erfüllen und werden nicht gewichtet. Nur Bewerber, die sämtliche Mindestanforderungen vollständig erfüllen, werden zur nächsten Verfahrensstufe zugelassen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 3

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 3

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair
Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:
Éilliú:
Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:
Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:
Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:
Calaois:
Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:
Dócmhainneacht:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:
Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:
Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:
Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:
Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:
Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:
Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:
Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Erd-,Entwässerung-, Stahlbetonarbeiten
Cur síos: Siehe Ausschreibungsunterlagen
Aitheantóir inmheánach: LOT-0001

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha
Príomhaicmiú (cpv): 45112000 Excavating and earthmoving work
Aicmiú breise (cpv): 45262310 Reinforced-concrete work, 45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Heilbronn
Cód poist: 74080
Foroinn tíre (NUTS): Heilbronn, Stadtkreis (DE117)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 14/09/2026
Dáta deiridh an tréimhse: 09/07/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:
Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe24.de/vergabeunterlagen/54321-Tender-19cdc0fa885-7fc8c572908c2831>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: www.vergabe24.de

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 13/04/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Keine

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Baden-Württemberg beim

Regierungspräsidium Karlsruhe

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Holzbau-, Flachdach- und Fassadenarbeiten

Cur síos: Siehe Ausschreibungsunterlagen

Aitheantóir inmheánach: LOT-0002

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45422000 Carpentry installation work

Aicmiú breise (cpv): 45422100 Woodwork, 45261410 Roof insulation work, 45443000 Facade work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Heilbronn

Cód poist: 74080

Foroinn tíre (NUTS): Heilbronn, Stadtkreis (DE117)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 05/07/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 11/02/2028

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe24.de/vergabeunterlagen/54321-Tender-19cdc0fa885-7fc8c572908c2831>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: www.vergabe24.de

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 13/04/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Keine

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Baden-Württemberg beim

Regierungspräsidium Karlsruhe

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

5.1. Luchtóg: LOT-0003

Teideal: Edelstahlsystemtanks

Cur síos: Siehe Ausschreibungsunterlagen

Aitheantóir inmheánach: LOT-0003

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45262670 Metalworking

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Heilbronn

Cód poist: 74080

Foroinn tíre (NUTS): Heilbronn, Stadtkreis (DE117)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 27/09/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 19/04/2028

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe24.de/vergabeunterlagen/54321-Tender-19cdc0fa885-7fc8c572908c2831>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: www.vergabe24.de

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 13/04/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Keine

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Baden-Württemberg beim

Regierungspräsidium Karlsruhe

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: HNVG Heilbronner Versorgungs GmbH

Uimhir chlárúcháin: 07131563590

Seoladh poist: Weipertstrasse 41

Baile: Heilbronn

Cód poist: 74076

Foroinn tíre (NUTS): Heilbronn, Stadtkreis (DE117)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Einkauf
R-phost: p.freihardt@hnvg.de
Teil.: +49 7131562514
Facs: +49 7131563329
Seoladh idirlín: <https://www.hnvg.de>
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe
Uimhir chlárúcháin: 0721 / 926-8730
Baile: Karlsruhe
Cód poist: 76131
Foroinn tíre (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@rpk.bwl.de
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe
Uimhir chlárúcháin: 0721 / 926-8730
Seoladh poist: Kapellenstraße 17
Baile: Karlsruhe
Cód poist: 76131
Foroinn tíre (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@rpk.bwl.de
Teil.: +49 721926-0
Facs: +49 7219263985
Seoladh idirlín: <https://www.rp-karlsruhe.de>
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú
:

e981b863-905a-4d71-9643-44513cd58531-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

Cur síos

:

Teilnahmebedingungen und Eignungskriterien wurden in der Bekanntmachung EU ergänzt.

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: a974ec01-cbf9-42c0-a1b9-1756e3df45b1 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 02/04/2026 12:57:20 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 230480-2026

Uimhir eagráin IO S: 66/2026

Dáta foilsithe: 03/04/2026